

instrucciones de uso

para

Cinzel martillo establece la UMH universales



Estimado cliente,

Gracias por adquirir un producto de aeronaves ti. Nuestros productos y máquinas ofrecen la más alta calidad, soluciones técnicas óptimas y convencen con una excelente relación calidad-precio. El desarrollo continuo y la subvención para la innovación de productos en cualquier momento el estado actual de la tecnología y la seguridad.



Antes de la puesta en marcha lea detenidamente este manual y familiarizarse con la herramienta familiar. También asegúrese de que todas las personas que operen la herramienta, siempre lea el manual antes. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

información

El manual contiene la información requerida por el usuario para la correcta operación y mantenimiento y la observancia de los dispositivos de seguridad. En él se describen todas las funciones relacionadas con la seguridad que deben ser observadas por el usuario. sección Mantenimiento todo el mantenimiento y pruebas funcionales se describen que debe ser realizada por el usuario. Existente en este manual ilustraciones e información puede diferir del desempeño de su herramienta. El fabricante se esfuerza constantemente por mejorar y renovar los productos, por lo que los cambios visuales y técnicos se puede hacer sin que esta se comunicará. Nos reservamos el derecho de hacer cambios y errores.

Sus sugerencias para mejorar este manual de instrucciones son una importante contribución a la mejora de los servicios que ofrecemos a nuestros clientes.

El manual define el uso previsto de la herramienta y contiene toda la información necesaria sobre el uso seguro y adecuado. Siguiendo las instrucciones contenidas en este manual garantiza la seguridad de las personas y la herramienta, un funcionamiento rentable y larga vida de la herramienta.

Para mayor claridad, este manual está dividido en secciones en las que los temas más importantes. Las partes importantes se indican en negrita y están detrás de los siguientes símbolos:



advertencia:

causar notificación a las situaciones que los daños en las personas, las herramientas y / o en el medio ambiente o pueden conducir a pérdidas financieras.



advertencia:

Llevar gafas protectoras. Riesgo de lesiones!



advertencia:

separada de la fuente de aire comprimido antes de comenzar la actividad. Riesgo de lesiones!

La herramienta designaciones reemplaza el nombre comercial habitual del dispositivo en el que este manual de instrucciones (ver portada).

En el término "personal cualificado" es personal basado en la experiencia, la capacitación técnica y el conocimiento de las leyes laborales en la posición para llevar a cabo el trabajo necesario y reconocer situaciones potencialmente peligrosas durante el funcionamiento / uso y mantenimiento de la herramienta, evitando desde el principio.

Si tienes alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con su distribuidor local.

primero uso previsto

El cincel martillo MHU PRO es una, robusto martillo cincel operada por aire de todo el trabajo en la construcción y en la zona del cuerpo. Su vástago hexagonal impide la torsión del cincel. La herramienta está equipada con un cincel respectivo plana, cincel puntiagudo, broca de corte de hoja de metal, cortador de pernos, y un resorte de liberación rápida.



advertencia:

La herramienta sólo debe ser utilizado en perfecto estado de funcionamiento. Cualquier avería deberá ser eliminada inmediatamente.

Las modificaciones realizadas por la herramienta o la conformidad no utilización de la herramienta y el desconocimiento de las normas de seguridad o instrucciones de uso excluyen cualquier responsabilidad del fabricante por los daños a personas u objetos y dan lugar a la pérdida de la garantía!

segundo seguridad

2.1 Generalidades



Nota:

Antes de la operación, el mantenimiento o la reparación de la herramienta, las instrucciones de operación y mantenimiento se deben leer con cuidado. El manejo y trabajo con la herramienta es sólo para personas que conocen bien con el manejo y funcionamiento de la herramienta. El funcionamiento de la herramienta debe ser realizado sólo por personal cualificado.

advertencia:

Reparaciones, mantenimiento y mejoras permitieron, (separada de la alimentación de aire!) Sólo por personal cualificado para la herramienta desconectada llevar a cabo!

- Cuando se trabaja con la herramienta Nunca coloque sus manos en las proximidades de las partes en movimiento!
- No retirar virutas afiladas a mano; Escoba o cepillo de usar!
- Utilice los guardias y fijarlo con seguridad. nunca sin defensas y se obtiene de esta manera funcional. Compruebe el funcionamiento antes de comenzar el trabajo.
- Mantenga la herramienta y su entorno de trabajo limpio. Proporcionar una iluminación adecuada.
- La herramienta no puede ser alterado en su concepción y no para otros fines, se utilizan para la prevista por el fabricante como operaciones.
- Nunca trabaje bajo la influencia de la concentración problemático enfermedades, drogas, alcohol o medicamentos. No trabaje en el estado de privación de sueño.
- Eliminar las claves de herramientas y otras partes sueltas después de la instalación o reparación de la herramienta antes de ponerlo en marcha.
- Siga todas las instrucciones y advertencias de seguridad en la herramienta y mantenerlo en buenas condiciones legibles.
- Mantenga a los niños y que no están familiarizados con la herramienta de personas entorno de la herramienta de trabajo.
- La herramienta debe ser utilizada, creada y mantenida por las personas que están familiarizados con ella informados de los peligros.
- Use ropa ceñida al cuerpo, gafas de seguridad, zapatos de seguridad y protección para los oídos. Atar el cabello juntos el tiempo. Cuando se trabaja no llevar relojes, pulseras, collares, anillos y guantes.
- Los trastornos que afectan a la seguridad deben ser rectificadas inmediatamente.
- Proteger la herramienta contra la humedad (peligro de corrosión).
- No deje la herramienta desatendida mientras está bajo presión.
- Antes de cada uso de la herramienta que no hay piezas dañadas. Las piezas dañadas deben ser sustituidos inmediatamente para evitar peligros!

- No sobrecargue la herramienta! A trabajar mejor y más seguro a la velocidad para.
- Utilizar solo recambios y accesorios originales, para evitar posibles peligros y riesgos de accidentes.

2.2 seguridad en concreto



- Operar la máquina sólo con la presión de servicio admisible.
- Uso se proporcionan como una fuente de energía sólo aire comprimido y no hay gases extraños en recipientes a presión (por ejemplo, cilindros de gas).
- Tenga cuidado durante el uso que tienes la herramienta con seguridad y firmeza en la mano y esto está bien equilibrado para evitar daños o lesiones.
- Compruebe antes de su uso, si es posible cualquier daño están presentes.
- Después del uso, la herramienta del suministro de aire comprimido debe ser separado y después se purificó.
- La conexión de aire comprimido puede ser sólo un acoplamiento de liberación rápida.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes y seguras.
- La herramienta debe estar dirigida a ningún caso en contra de personas o animales. (lesiones)
- Suelte la palanca cuando no se está utilizando la herramienta.
- Antes de pasar la herramienta a otra persona realizar el mantenimiento o sustituir las piezas defectuosas, la herramienta del suministro de aire comprimido debe estar desconectado.
- La máx. Presión (véase la sección "Datos técnicos") no debe ser excedido y se debe establecer usando un regulador de presión del filtro en el suministro de aire comprimido.
- Asegure la pieza de trabajo a mecanizar para evitar el deslizamiento y asegurar la tensión.

2.3 riesgos residuales

Incluso si todas las normas de seguridad y la herramienta se utiliza correctamente, todavía hay riesgos residuales que se enumeran a continuación:

- Lesiones debido a piezas voladoras de la pared o rocas.
- La exposición al ruido (protección para los oídos)



Nota:

El uso de cualquier herramienta de accionamiento neumático tiene riesgos residuales. En la ejecución de todos los trabajos (incluso el más simple) se requiere extrema precaución y cuidado. La operación segura depende de usted!

tercera especificaciones

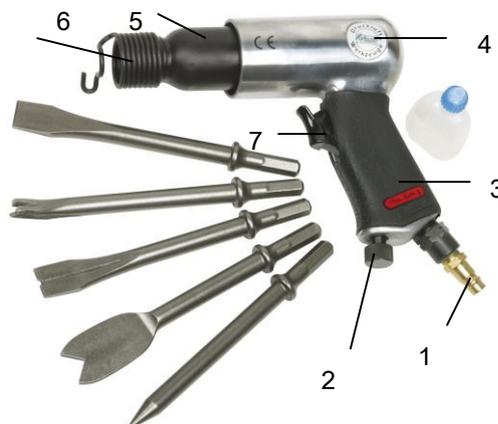
..... modelo **UMH**
 número de artículo: 240 2200
 * Min. Presión: 2,0 bar
 *: Max presión. absorción de 6,3 bar:
 conexión de aire hexágono mm 10:
 pezón ¼ "consumo de aire: 280 litros / min de peso:
 1,6 kg de trazos:
 3000 1 / min

* Los datos de presión relacionados con la presión de entrada en la herramienta. En consecuencia, la presión de ajuste de la fuente de aire comprimido debe ser seleccionado para compensar las pérdidas en la línea de suministro.

cuarto controles

1 pezón para la conexión de aire comprimido 3 mango
 tornillo de control 4 de la carcasa de cilindro 2 de aire 5

6 resorte de liberación rápida
 palanca 7 operativo



quinto operación

5.1 puesta en marcha

Para la operación de la astilladora se necesita un compresor con la propiedad de llenado al menos 100 litros / min y un tamaño de recipiente de al menos 25 litros. El aire generado debe estar limpia, libre de condensado y ölvernebelt.

necesariamente unas gotas de aire comprimido Aviones especial se llenan de aceite antes de la primera apertura en la conexión de aire de la herramienta para mantener una buena lubricación está disponible inmediatamente. Ejecutar el bit deseada en el orificio hexagonal en el cilindro (punto 5) de un martillo de cincel. Deslice el resorte de liberación rápida (punto 6) de la broca. Girar el resorte de liberación rápida (punto 6) en la rosca del cilindro (punto 5) hasta que se detenga. Mantener el resorte de liberación rápida en el soporte delantero. Para cambiar el bit, desconecte la herramienta del suministro de aire comprimido. Girar el resorte de liberación rápida (punto 6) del cilindro (punto 5) del martillo de cincel sosteniéndolo en el soporte trasero. Ahora, el cincel, se cambian como se describe anteriormente.

5.2 Usar el martillo cincel conjunto universal de la UMH

primero Ajuste la presión de trabajo deseada en el compresor. Asegúrese de que no se supere la presión máxima (ver "Datos técnicos").

segundo Conectar el martillo cincel UMH universal a la fuente de aire comprimido adecuada. Conecte la herramienta con una manguera de aire comprimido flexible, que tiene un acoplamiento rápido. Presione la conexión de aire comprimido del martillo cincel UMH universal en el acoplamiento de liberación rápida. El bloqueo es automático. Por el accionamiento de la palanca de accionamiento (punto 7) la astilladora se pone en funcionamiento. Asegúrese de que el tornillo de control de aire (elemento 2) está abierta. Para liberar el bloqueo de nuevo, el cincel martillo MHU universal debe ser presionado a la manguera de aire comprimido y el manguito de acoplamiento del acoplamiento de conexión rápida ser retirada. Sostener en su mano para evitar que cualquiera de las mangueras de aire a presión y un cincel martillo firmemente empujarán!

tercera Desenchufe la herramienta cuando el trabajo se ha completado por la fuente de aire comprimido.



advertencia:

Con el fin de no afectar la vida útil de la herramienta, debe ser suficientemente lubricada. Esto puede hacerse a través de:

- por una unidad de mantenimiento con lubricador en el compresor,
- por un lubricador, que está instalado directamente en la línea de aire comprimido,
- dar aproximadamente 3 a 5 gotas de aceite neumático en el suministro de aire comprimido de 15 minutos en uso continuo.

sexto Mantenimiento y limpieza



advertencia:

Desconecte la herramienta del suministro de aire comprimido antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, el mantenimiento y la limpieza de las tareas. Además, esto sólo puede ser realizado por personal cualificado.

1. Mantenga la herramienta limpia y seca.
2. Las mangueras de aire deben ser revisados periódicamente por los daños y fugas. La manguera dañada debe ser reemplazada.
3. Comprobar la unidad de servicio de aire a intervalos regulares. agregue aceite si es necesario. limpieza semanal de la herramienta de la suciedad. La limpieza regular hace que trabajar con un martillo cincel.
4. Controlar periódicamente el tornillo a un fijo y apretado. Apretarlos si es necesario.

7º Solución de problemas



advertencia:

Al ocurrir los siguientes errores de inmediato dejar de trabajar con la astilladora. Puede causar lesiones graves o daños a la herramienta. Todas las reparaciones o el reemplazo sólo deben ser realizadas por personal cualificado y formado, la herramienta debe ser separado previamente a partir de la fuente de aire comprimido.

error Descripción	Posibles causas y soluciones
Sin función a pesar de operar la palanca de accionamiento	<ul style="list-style-type: none"> - La palanca de funcionamiento es defectuoso, sustituirlo partir. - No hay ninguna conexión a la fuente de aire comprimido
resorte de tensión rápida no se sostiene	<ul style="list-style-type: none"> - Rosca en el cilindro es el cilindro desgastado debe reemplazarse. - El resorte de liberación rápida se rompe y debe ser reemplazado.
disminuye efectividad	<ul style="list-style-type: none"> - Pistón está desgastado; Reemplazar pistón. - La presión del aire demasiado baja; Ajustar la presión de aire. - Cilindro suelto, apriete si cilindro necesario con 2/3 gotas de bloqueo hilo sellarlo.
Las fugas de aire en la carcasa	<ul style="list-style-type: none"> - diversos modos de fallo desmontar y limpiar y sustituir las piezas defectuosas.

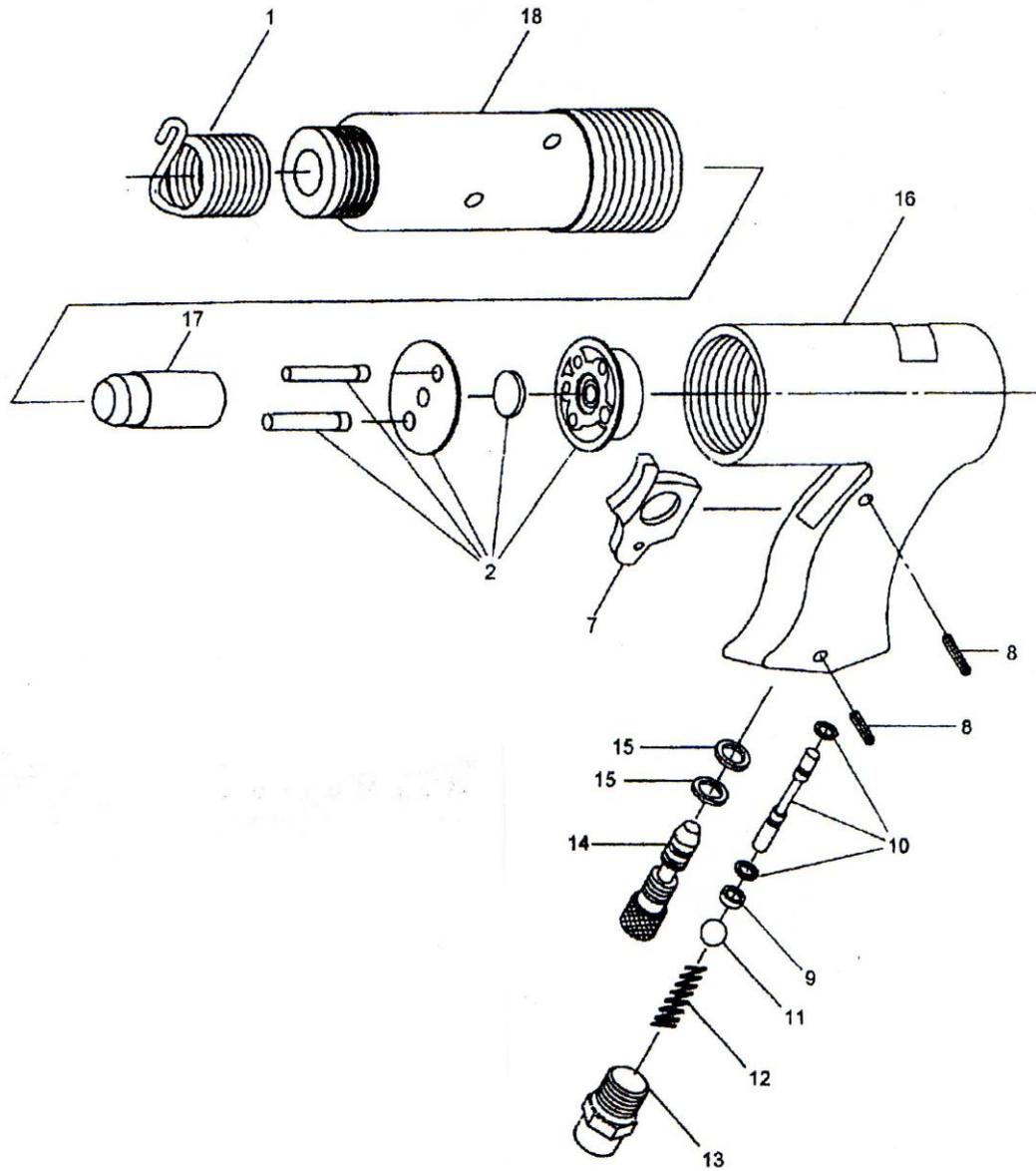
octavo reclamaciones de responsabilidad

Para nuestros productos concedemos derechos bajo la responsabilidad legal de los defectos. Los daños causados al producto son gratuitos corregido por la sustitución o reparación. La liquidación de las reclamaciones de responsabilidad hechas a discreción de la aeronave de la empresa o por uno de sus distribuidores. Como requisito previo, la presentación de un comprobante de compra de la máquina-producido en el original, en el que se debe indicar la fecha de compra y el tipo de producto se aplica.

excluidos de las demandas de responsabilidad son defectos que han surgido como consecuencia de un uso inadecuado, el uso excesivo o el funcionamiento incorrecto o no observancia de las instrucciones de funcionamiento. Lo mismo se aplica a un manejo descuidado o indebido y el uso de materiales inadecuados, así como las modificaciones y reparaciones no autorizadas. Además no está sujeto a reclamaciones de responsabilidad, piezas que están sujetas a desgaste o deterioro normal y apropiado debido al desgaste normal de funcionamiento y daños.

Si un defecto o reparación casos le pedimos que contacte con su distribuidor.

noveno martillo cincel despiece establece la UMH universales



10a Lista de piezas de repuesto

Pos.	designación	mucho	Pos.	designación	mucho
01	resorte de tensión rápida	1	12	primavera	1
	la válvula 02 de control	1	13	adaptador	1
07	palanca de accionamiento	1	14	tornillo de control de aire	1
08	férula	1	15	O-ring	1
09	de sellado	1	16	viviendas	1
pin 10	válvula	1	17	pistón	1
bola 11	de la válvula	1	18	cilindro	1

Para solicitar piezas de recambio utilizando la siguiente información:

- La identificación de la herramienta (martillo cincel - conjunto universal de UMS)
- Número de artículo y el apartado de la herramienta de la pieza (por ejemplo, 0-240 2200-01)
- Denominación de la pieza de repuesto (resorte de liberación rápida)
- cantidad

11 Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la siguiente herramienta designados debido a su diseño y construcción y en el vendidos por nosotros se cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de las directivas de la CE comercializados. Cualquier cambio no autorizado a dicha herramienta, esta declaración pierde su validez.

ventas: **Compresores de aviones GmbH Calle comercial del este 6 A-4921 Hohenzell**

Máquina designación: astilladora - conjunto universal UMH

Tipo de máquina: **martillo cincelador neumático**

Número de artículo: **240 2200**

Directivas de la UE: 98/37 / CE - Directiva de máquinas

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:



Klaus Hütter (CEO) Hohenzell, el
01/01/2007

Alemania Ventas:

compresores de aviones

El Dr. Robert-Pfleger-Str. 26

D-96103 Hallstadt / Bamberg

Tel ++ 49 (0) 9 51 96 555 -. 0

Fax ++ 49 (0) 9 51 96555-55

E-mail: info@aircraft-kompressoren.com

<http://www.aircraft-kompressoren.com>

Austria ventas:

la construcción de aviones compresor GmbH

Commercial Street East 6

A-4921 Hohenzell

Tel ++ 43 (0) 77 53 -. 7 09 29 - 0

Fax ++ 43 (0) 77 53-7 09 29-99

E-mail: info@aircraft.at

<http://www.aircraft.at>

DIN EN 292 - Seguridad de las máquinas

DIN EN 294 - Seguridad de las máquinas - Distancias de seguridad

DIN EN 62079 Preparación de instrucciones - Estructuración, contenido y presentación (IEC 62079: 2001)

El contenido de este manual es propiedad exclusiva de los aviones. La descripción se proporciona de buena fe y la creencia. El manual de instrucciones está destinado para el operador y su personal. Ninguna parte de esta descripción puede ser reproducida por aeronaves, en cualquier forma, ser reproducida o transmitida.